

Регистрирайте своя продукт и получите помощ на адрес:
www.philips.com/welcome

22

България

SYNTIA

Type HD8833
SUP 037R

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

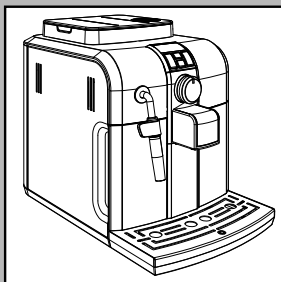


ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С МАШИНАТА.

BG

22





ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Кафемашината е предназначена за приготвяне на кафе еспreso, като използва кафе на зърна. Тя е снабдена с приспособление за подаване на пара и гореща вода. Машината с елегантен дизайн на корпуса е проектирана за употреба в домашни условия и не е предназначена за продължителна професионална работа.

Съхранявайте тези инструкции за употреба на безопасно място и ги предоставяйте заедно с кафемашината, когато тя се използва от трети лица.

За допълнителна информация или в случай на възникване на проблеми, за които липсва информация или има недостатъчна информация в настоящите инструкции, се обърнете към оторизираните сервисни центрове.



Внимание. Не се поема отговорност за евентуални щети в случай на:

- **неправилна и несъответстваща на целите употреба;**
- **поправки, които не са извършени в оторизираните сервисни центрове;**
- **повреда на захранващия кабел;**
- **повреда на която и да е съставна част на машината;**
- **складиране или използване на машината при температура, различна от указаните условия за употреба (между 15°C и 45°C);**
- **използване на неоригинални резервни части и аксесоари.**

В тези случаи гаранцията губи своята валидност.

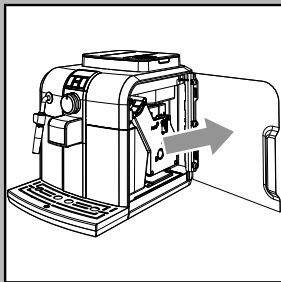
УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Никога не мокрете електрическите части: опасност от късо съединение! Парата и топлината могат да причинят изгаряния! Никога не насочвайте струята пара или гореща вода към части от тялото; хващайте внимателно дюзата за пара/гореща вода, като използвате специално предназначената ръкохватка. Опасност от изгаряния!

Предназначение

Кафемашината е предназначена единствено за ползване в домашни условия. Забранява се извършването на каквито и да било технически модификации, както и всякакъв вид непозволена употреба, заради рисковете които може да предизвикат! Уредът не е предвиден за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, умствени или сетивни възможности или с недостатъчен опит и/или познания, освен ако не са под контрола на лице, отговарящо за тяхната безопасност или ако същото не ги обучи за използването на уреда.



Електрическо захранване - Захранващ кабел

Свържете кафемашината само към един контакт, захранен с подходящ ток. Напрежението трябва да отговаря на напрежението, указано върху етикета на машината, намиращ се от вътрешната страна на вратичката за обслужване. Никога не използвайте кафемашината, ако захранващият кабел е дефектен. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервисен център. Не прокарвайте захранващия кабел по ъгли и върху остри ръбове, над горещи предмети и го предпазвайте от омасляване. Не премествайте и не дърпайте кафемашината, като я държите за кабела.

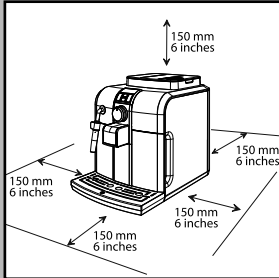
Не изключвайте щепсела, като го теглите от кабела. Не пипайте щепсела с мокри ръце. Не позволявайте свободното провисване на захранващия кабел от маси или шкафове.

За безопасността на други лица

Не оставяйте децата без надзор, за да се избегне възможността те да играят с уреда. Децата не си дават сметка за опасността, свързана с електрическите уреди. Не разрешавайте достъп на децата до материалите, използвани за опаковане на машината.

Опасност от изгаряния

Избягвайте да насочвате към себе си и/или към други лица струята с пара и/или с гореща вода. **Опасност от изгаряния!** Винаги използвайте съответните ръкохватки или копчета.



Разположение - Подходящо място за експлоатация и поддръжка

С цел правилно използване се препоръчва следното:

- Изберете безопасна и добре нивелирана повърхност за поставяне на машината, където няма опасност от преобръщане или нараняване.
- Изберете място, което е достатъчно добре осветено и чисто и има осигурен леснодостъпен електрически контакт.
- Осигурете минимално разстояние от всяка страна на машината, както е показано на илюстрацията.
- При включване и изключване на машината ви съветваме да поставяте празна чаша под дюзата.

Не излагайте машината на температура под 0°C; има опасност да се образува лед, който може да повреди машината. Не употребявайте кафемашината на открито. Не поставяйте машината върху горещи повърхности и близо до открит пламък, за да избегнете повреждането или стопяването на корпуса ѝ.

Съхраняване на машината - Почистване

Преди почистване на машината задължително я изключете чрез натискане на бутона „STAND-BY“, а след това натиснете главния бутон за включване/изключване до положение „0“ и издърпайте щепсела от електрическия контакт.

Изчакайте машината да се охлади.

Никога не потапяйте машината във вода!

Абсолютно се забраняват опити за намеса вътре в машината.

Не използвайте вода, която е престояла в резервоара няколко дни, за приготвяне на напитки. Измийте резервоара и го напълнете с прясна питейна вода.

Ако машината няма да бъде използвана за продължителен период от време, изпуснете водата от тръбичката за пара и внимателно почистете накрайника Rapparello (ако е наличен). След това изключете машината и издърпайте щепсела от контакта. Съхранявайте я на сухо и недостъпно за деца място. Предпазвайте я от прах и замърсявания.

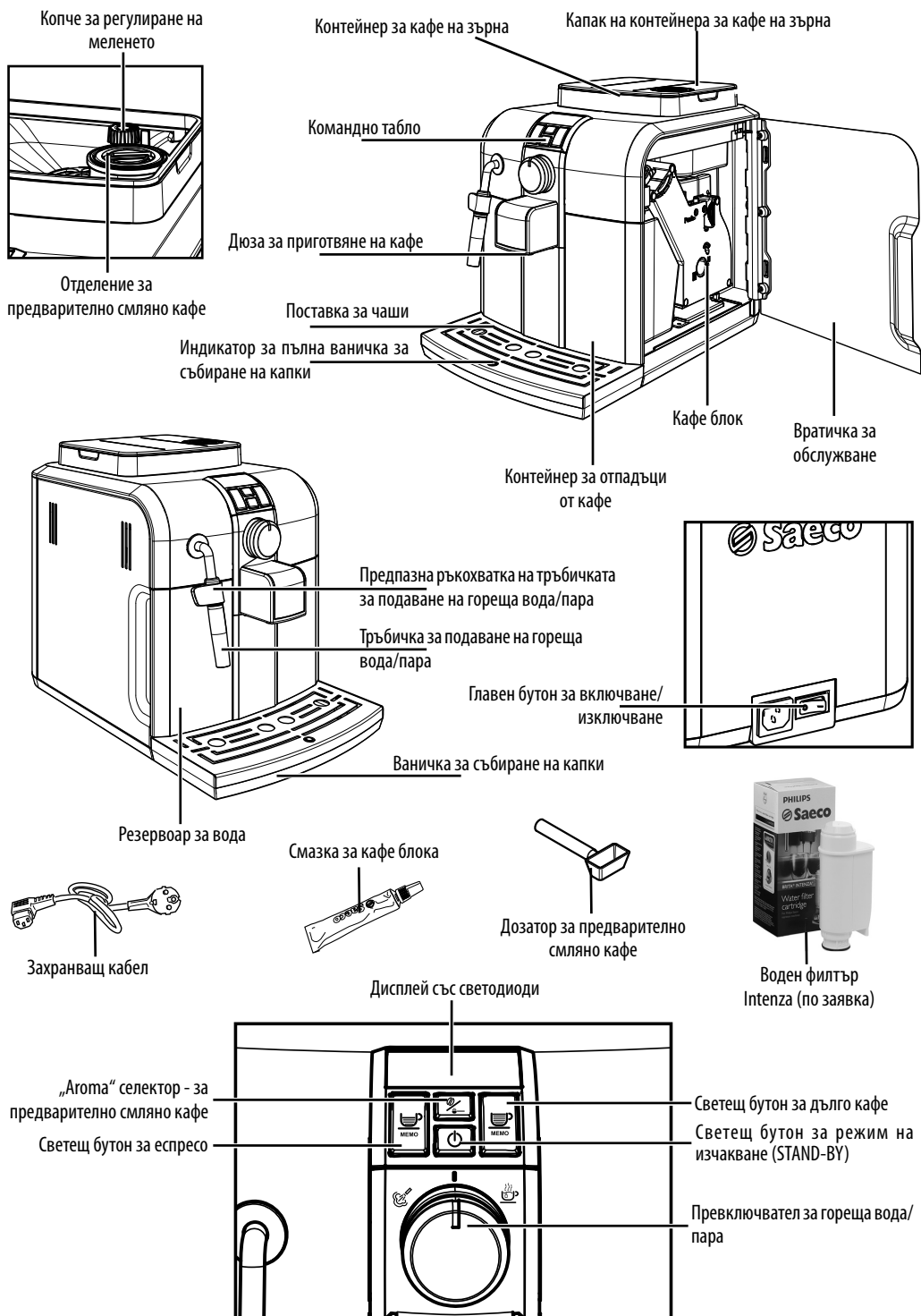
Ремонт / Поддръжка

В случай на повреда, дефекти или съмнение за дефект след изпускане на машината, изключете незабавно щепсела от контакта. Никога не включвайте машина, ако е повредена.

Единствено оторизираните сервизни центрове могат да извършват намеси и ремонт. При неправилно извършени намеси се отхвърля всякаква отговорност за евентуални щети.

Мерки за пожарна безопасност

При пожар използвайте пожарогасители с въглероден двуокис (CO₂). Не използвайте вода или прахови пожарогасители.



МОНТАЖ

За Вашата собствена безопасност, както и за безопасността на трети лица, внимателно следвайте инструкциите, посочени в раздел „Указания за безопасност“.

Опаковане

Оригиналната опаковка е проектирана и изработена така, че да предпазва машината по време на транспортиране. Препоръчваме Ви да я запазите за евентуално бъдещо транспортиране.

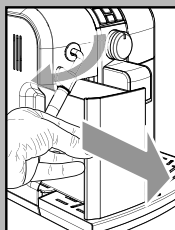
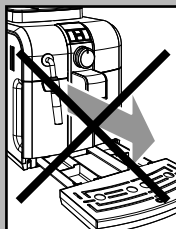
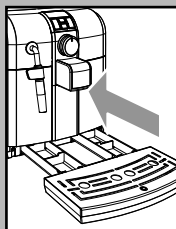
Предварителни действия

- Извадете капака на контейнера за кафе и ваничката за събиране на капките с поставката от опаковката.
- Извадете кафемашината от опаковката и я поставете на място, което отговаря на изискванията, описани в указанията за безопасност.
- Поставете ваничката за събиране на капките с поставката на съответното ѝ място в машината, като се уверите, че тя влиза изцяло и е добре застопорена.
- Поставете капака на контейнера за кафе.

i **Забележка:** Включете щепсела в електрическия контакт само, когато е указано, и се уверете, че главният бутон за включване/изключване е в положение „0“.

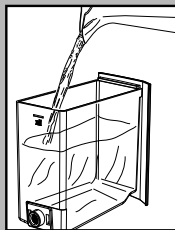
i **Важна забележка:** Важно е да прочетете информацията в раздел „Светлинни сигнали на дисплея“, в който са описани подробно всички светлинни сигнали, които машината подава към потребителя посредством светодиодите на дисплея, разположен на командното табло.

! **НИКОГА** не изваждайте ваничката за събиране на капките, когато машината е включена. Изчакайте около две минути след включване и/или изключване, тъй като машината извършва цикъл на измиване/самопочистване (вж. раздел „Цикъл на измиване/самопочистване“).

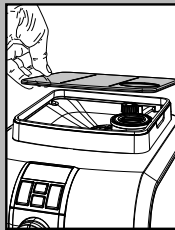


- Извадете резервоара за вода от мястото му.

- Измийте го и го напълнете с прясна вода; не надхвърляйте максимално допустимото ниво (MAX), указано на резервоара. Поставете отново резервоара на мястото му.

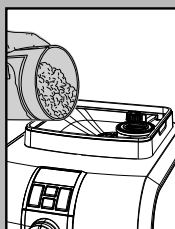


! **Винаги наливайте в резервоара само прясна негазирана вода.** Горещата вода, както и други течности, могат да повредят резервоара и/или машината. Не включвайте машината без вода: уверете се, че в резервоара има достатъчно количество.



- Извадете капака на контейнера за кафе.

i **Забележка:** Системата за безопасност на контейнера може да различна в зависимост от разпоредбите в страната, в която се използва машината.

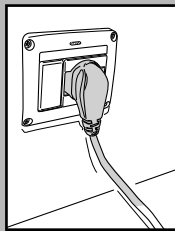


- Бавно изсипете кафето на зърна в контейнера.

! **В контейнера може да се изсипва само кафе на зърна.** Смяно и разтворимо кафе, както и други предмети, могат да повредят машината.



- Поставете отново капака на контейнера за кафе.
- Включете щепсела в гнездото в задната част на машината.



- Включете щепсела от другия край на кабела в стенен електрически контакт с подходящо напрежение.



- Придвигнете главния бутон за включване/изключване до положение „I“, за да включите машината.

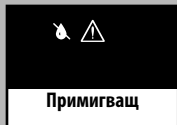


- Бутонът за режим на изчакване „STAND-BY“ примигва.



- Уверете се, че превключвателят е в положение „I“; ако е необходимо, завъртете го до достигане на указаното положение.

- За да включите машината, е достатъчно да натиснете бутона „ON“.



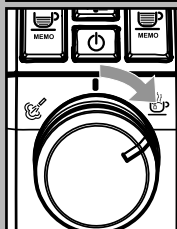
- Символите (вж. фигурата отстрани) примигват и указват, че е необходимо да преминете към зареждане на хидравличната система.

i **Забележка:** Преди да преминете към първо пускане в действие след продължителен период на бездействие е необходимо да заредите хидравличната система.



Зареждане на хидравличната система

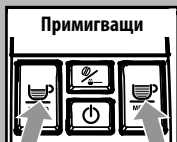
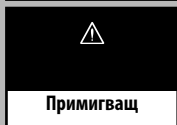
- За да заредите хидравличната система, поставете съд под тръбичката за пара (накрайник Pannarello, ако е наличен);



- Завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка до достигане на положение „I“. След това машината преминава към автоматично зареждане на хидравличната система, като изпуска определено количество вода от накрайника Pannarello.

В края на процеса на зареждане на хидравличната система, символът на дисплея, показан на фигурата, примигва.

Копчето за избор трябва да се премести до централно положение „I“.



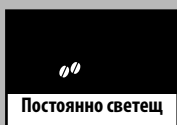
- На командното табло бутоните „MEMO“ и „MEMO“ примигват бавно едновременно, указвайки фазата на зареждане.

i След приключване на загряването машината извършва цикъл на промиване на вътрешните системи.

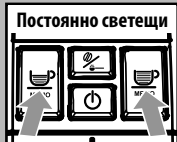
По време на тази фаза бутоните „MEMO“ и „MEMO“ примигват последователно.



- След завършване на операциите по-горе бутоните „MEMO“ и „MEMO“ започват да светят постоянно и на дисплея се показва светещият символ за силата на кафето.

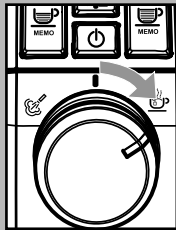
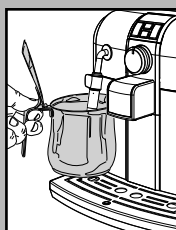
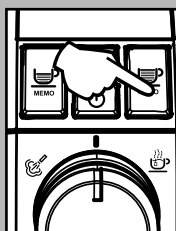
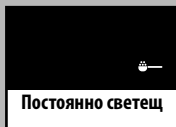
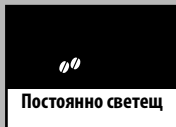
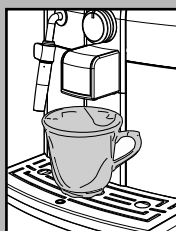


i Показаната сила на кафето е същата като тази, зададена фабрично за първото пускане на машината, или като тази, зададена за последно приготвеното кафе.



След това машината е готова за приготвяне на напитки.

- За приготвяне на кафе, подаване на гореща вода или пара и за правилно използване на машината, следвайте внимателно инструкциите, дадени по-долу.



Използване за първи път или след дълъг период на неизползване.

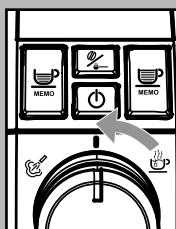
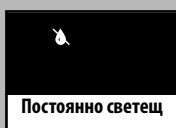
Тези лесни операции Ви дават възможност винаги да пригответе отлично кафе.

- 1 Поставете съд с подходяща вместимост под дюзата.
- 2 Преди да започнете процедурата се уверете, че на дисплея е изобразен символът, показан на фигурата, и че на командното табло светят постоянно бутоните "MEMO" и "MEMO".
- 3 Изберете режима за подаване на предварително смляно кафе, като натиснете един или повече пъти бутона "MEMO".

i Не добавяйте предварително смляно кафе в отделениято.

На дисплея ще се появи символът, показан на фигурата вляво.

- 4 Натиснете бутона за приготвяне на дълго кафе.
- 5 Изчакайте да приключи приготвянето и изпразнете съда с вода.
- 6 Повторете операциите от точка 1 до точка 5 три пъти; след това преминете към точка 7.
- 7 Поставете съд под тръбичката за пара (накрайник Pannarello, ако е наличен).
- 8 Завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка до достигане на положение "MEMO".



- 9 Пуснете вода до появяване на светлинния сигнал за липса на вода, а след това завъртете превключвателя по посока, обратна на часовниковата стрелка, до достигане на положение "MEMO".

- 10 Накрая напълнете отново резервоара за вода. След това можете да пригответе напитките, както е описано в следващите параграфи.

Цикъл на измиване/самопочистване

По време на този цикъл се извършва измиване на вътрешните системи на кафемашината с прясна вода.

Този цикъл се извършва:

- При пускане на машината (със студен бойлер)
- След зареждане на хидравличната система (със студен бойлер)
- По време на режима на изчакване „Stand-by“ (ако е била приготвена кафе напитка)
- При навлизане в режим на изчакване след натискане на бутона „STAND-BY“ (ако е била приготвена кафе напитка).



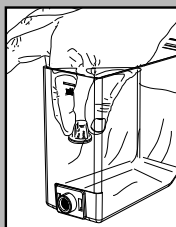
Ще се подаде малко количество вода за измиване и загряване на всички компоненти на машината; по време на тази фаза бутоните "MEMO" и "MEMO" примигват последователно.

Изчакайте цикъла да завърши автоматично; **можете също така да спрете подаването на вода, като натиснете един от двата бутона за кафе.**

Воден филтър „INTENZA“ (по заявка)

За да подобрите качеството на използваната вода, се препоръчва да монтирате водния филтър.

Извадете филтъра от опаковката и го потопете във вертикално положение (с отвора нагоре) в студена вода, а след това леко го натиснете от двете страни, за да отстраните въздушните мехурчета.



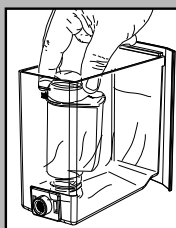
Извадете малкия бял филтър от резервоара и го съхранявайте на сухо място, защитено от прах.

Регулирайте системата Intenza Aroma System, както е показано на опаковката.

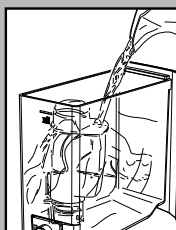
A = Мека вода

B = Средно твърда вода (стандартна)

C = Твърда вода



Поставете филтъра в празния резервоар. Натискайте го, докато се застопори напълно.



Напълнете резервоара с прясна питейна вода и го поставете отново в машината.

Подайте вода от резервоара посредством функцията за гореща вода (вж. раздел „Подаване на гореща вода“).

Напълнете отново резервоара за вода. Машината вече е готова за употреба.

i **Забележка:** В случай че водният филтър Intenza не е наличен, трябва да поставите извадения преди това малък бял филтър в резервоара за вода.

НАСТРОЙКИ

Машината, която сте закупили, дава възможност за извършване на някои настройки, които ще Ви позволят да я използвате максимално ефективно.

Saeco Adapting System

Кафето е натурален продукт и неговите качества могат да се променят в зависимост от произхода, бленда и степента на изпичане. Кафемашината Saeco е снабдена със система за автоматична настройка, която дава възможност за използване на всички видове кафе на зърна, налични в търговската мрежа (с изключение на ароматизираните).

- Машината се настройва автоматично за оптимално извличане на кафето, осигурявайки отлично пресиране на зърната за получаване на кафе еспreso с каймак, с максимално извлечени аромати, независимо от вида на използваното кафе.
- Процесът на оптимизация е опознавателен процес, който изисква приготвяне на определен брой кафета, за да се позволи на машината да регулира пресирането на смляното кафе.
- Трябва да се обърне внимание на някои блендове кафе, които изискват специфична настройка на меленето за оптимизиране на извличането на кафето (вж. раздел „Настройка на кафемелачката“).

Регулиране на кафемелачката

⚠ **Внимание!** Копчето за регулиране на меленето, разположено във вътрешната част на контейнера за кафе на зърна, трябва да се завърта само, когато кафемелачката работи. Не сипвайте смляно и/или разтворимо кафе в контейнера за кафе на зърна.

⚠ **Забранено** е изсипването на кавкито и да било други материали, различни от кафе на зърна. Кафемелачката има движещи се части, които могат да бъдат опасни; забранено е да се пхкат пръстите на ръцете и/или други предмети. Регулирането на меленето е разрешено да се извършва единствено посредством копчето. Преди да извършите намеса във вътрешност

та на контейнера за кафе на зърна, поради каквато и да било причина, изключете кафемашината и издърпайте щепсела от електрическия контакт. Не сипвайте кафе на зърна, когато кафемелачката работи.

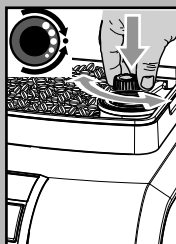
Кафемашината позволява извършването на леки настройки на меленето с цел адаптирането ѝ към типа използвано кафе. Настройките трябва да се извършват посредством копчето, разположено във вътрешната част на контейнера за кафе на зърна; то трябва да се натисне и завърти.

Натискайте и въртете копчето с по едно деление последователно и пригответе 2-3 чаши кафе; само по този начин може да се забележат разликите в смилането.

Обозначенията, поставени във вътрешната част на контейнера, указват зададената степен на смилане; могат да се зададат 5 различни степени на смилане, които са обозначени, както следва:

Голяма точка - едро смилане

Малка точка - ситно смилане.



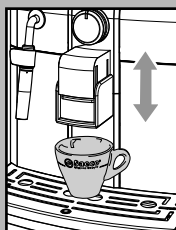
Регулиране на дължината на кафето

Кафемашината Ви позволява да регулирате количеството пригответо кафе според Вашия вкус и/или големината на Вашите чаши.

Всеки път, когато натискате или освобождавате бутона „☕“ или „☕“, машината приготвя предварително програмирано количество кафе, според фабричната настройка. Това количество може да се програмира отново по Ваш вкус. Всеки бутон може да се програмира индивидуално за настройка на специфично приготвяне на кафето.

Като пример е описано програмирането на бутона „☕“, който обикновено се свързва с приготвяне на кафе еспreso.

- Поставете чаша под дюзата.
- Натиснете и задръжте бутона „☕“ за 5 секунди, за да влезете в режим на програмиране; бутонът „☕“ примигва заедно със светодиодите на дисплея, показан на фигурата, и стартира приготвянето на кафе; този светлинен сигнал присъства по време на целия цикъл.



Примигващи



- При достигане на желаното количество кафе в чашата, натиснете отново бутона „☕“.

Така бутонът „☕“ е програмиран; при всяко натискане и освобождаване машината ще приготвя същото количество кафе, за което е била последно програмирана.

Режим на изчакване (Stand-by)

Кафемашината дава възможност за енергоспестяване. Машината се изключва автоматично 30 минути след последното използване. Когато машината е в режим на изчакване, бутонът „☕“ примигва.

Забележка: По време на фазата на изключване машината извършва цикъл на измиване, ако била приготвена кафе напитка. **Внимание:** При включване на машината, след като е била напълно изключена от мрежата, тя се задейства в режим на изчакване „Stand-by“.

За да пуснете отново машината, е достатъчно да натиснете бутона STAND-BY (ако главният бутон за включване/изключване е в положение „I“); в този случай машината ще извърши цикъл на измиване само, ако бойлерът е изстинал.

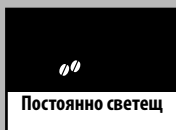
ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ

Забележка: Ако машината не приготвя кафе, проверете дали в резервоара за вода има вода.

И Преди приготвяне на кафе проверете светлинните сигнали на дисплея на командното табло; проверете дали резервоарът за вода и контейнерът за кафе на зърна са пълни.

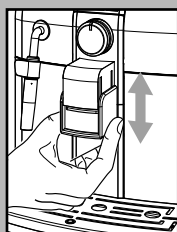
И Поставете превключвателя в положение „☕“ по време на фазата на приготвяне на кафе.

И Преди приготвяне на кафе регулирайте височината на дюзата по Ваше желание и изберете силата на кафето или количеството предварително смляно кафе.



Постоянно светещ





Регулиране на дюзата

С машината за кафе могат да се използват повечето видове малки/големи чаши за кафе, налични в търговската мрежа. Височината на дюзата може да се регулира за по-добро адаптиране към размерите на чашите, които желаете да използвате.

За да извършите регулирането, увеличете или намалете височината на дюзата ръчно, като поставите пръстите на ръцете си, както е показано на фигурата.

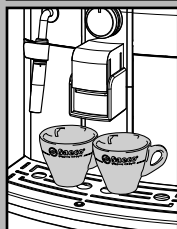
Препоръчваните позиции са:
За използване с малки чаши;



За използване с големи чаши;



- Под дюзата могат да се поставят две големи/малки чаши за едновременно приготвяне на две кафета.



Регулиране на силата на кафето

Машината дава възможност за регулиране на количеството кафе за мелене от 7 г до 10,5 г за едно кафе.

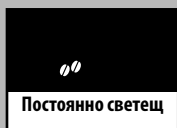
Възможни са четири опции с натискане или освобождаване на бутона "☼" (слабо, средно, силно кафе и количество предварително смляно кафе).

Можете да направите своя избор, когато зърната кафе се появяват на дисплея; при всяко натискане и освобождаване на бутона "☼" силата на кафето се променя с една степен:

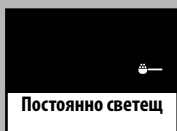
☼ = Слабо кафе

☼☼ = Средносилно кафе

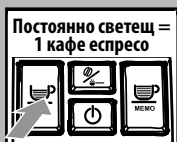
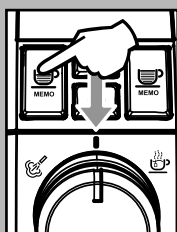
☼☼☼ = Силно кафе



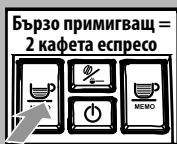
Постоянно светещ



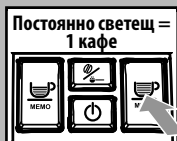
Постоянно светещ



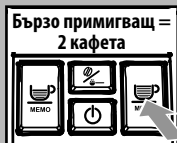
Постоянно светещ = 1 кафе еспreso



Бързо примигващ = 2 кафета еспreso



Постоянно светещ = 1 кафе



Бързо примигващ = 2 кафета

Изборът трябва да се направи преди приготвяне на кафето. По този начин се определя силата на аромата на кафето според индивидуалния вкус.

След избор на силно кафе се изобразява функцията за приготвяне на кафе с предварително смляно кафе.

Този избор се указва със символа, показан на фигурата вляво.

За да използвате тази функция, направете справка със съответния раздел.

Използване на кафе на зърна

- За да пригответе кафе, натиснете и освободете:

бутона "☼" за избор на желаната сила на кафето.

бутона "☼" за кафе еспreso;

бутона "☼" за дълго кафе.

- След това започва цикъла на приготвяне:

За приготвяне на 1 чаша кафе натиснете веднъж бутона "☼" или "☼"; натиснатият бутон свети с постоянна светлина.

За приготвяне на 2 чаши кафе натиснете два пъти бутона "☼" или "☼"; натиснатият бутон примигва бързо.

i За приготвяне на 2 чаши кафе машината извършва автоматично мелене и дозиране на точното количество кафе. Приготвянето на две чаши кафе изисква два цикъла на мелене и два цикъла на приготвяне, които машината извършва автоматично.

- След завършване на предварителния цикъл кафето започва да излиза от дюзата.

- Приготвянето на кафе спира автоматично, когато се достигне предварително зададеното ниво; възможно е също така приготвянето на кафе да се прекъсне чрез повторно натискане на съответния бутон.

i Машината е настроена да приготвя истинско италианско кафе еспreso. Тази функция може леко да удължи времето за приготвяне на кафе, позволявайки да се постигне истински силен аромат на кафето.

Използване на предварително смляно кафе

i Тази функция позволява използване на предварително смляно и безкофеиново кафе.

Предварително смляното кафе трябва да се изсипе в специалното отделение, разположено до контейнера за кафе на зърна. За кафемашини за еспreso използвайте само смляно кафе и никога кафе на зърна или разтворимо кафе.

i Забележка:

- Ако не се изсипе предварително смляно кафе в отделението, от дюзата ще излезе само вода;
- Ако дозата е прекалено голяма и/или са поставени 2 или повече дози кафе, машината няма да приготви напитката. В този случай машината ще извърши празен цикъл и ще изхвърли смляното кафе в контейнера за отпадъци от кафе.

За да пригответе кафе:

- Натиснете и освободете бутона "☺", докато се покаже иконата за предварително смляно кафе.
- Вдигнете капака на отделението за предварително смляно кафе.
- Добавете **само 1 доза** предварително смляно кафе в отделението; за да извършите тази операция, използвайте единствено доставения с машината дозатор. След това затворете капака.

! **Внимание:** Добавяйте **само** предварително смляно кафе в отделението. Добавянето на други вещества и предмети може

да причини сериозни щети на машината, които няма да бъдат покрити от гаранцията.

Натиснете и освободете:

- бутона "☺" за кафе еспreso;
- бутона "☺" за дълго кафе.

- След това започва цикълът на приготвяне. След завършване на предварителния цикъл кафето започва да излиза от дюзата.
- Приготвянето на кафе спира автоматично, когато се достигне предварително зададеното ниво; възможно е също така приготвянето на кафе да се прекъсне чрез повторно натискане на съответния бутон. След приключване на приготвянето на напитката, машината се връща в конфигурацията, зададена за кафе на зърна.

i Повторете операцията, описани по-горе, за да пригответе други напитки.

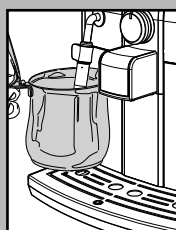
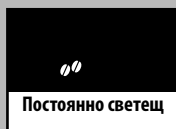
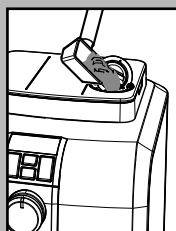
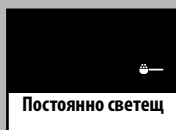
ПОДАВАНЕ НА ГОРЕЩА ВОДА

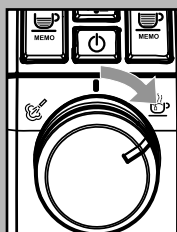
! **Внимание:** В началото може да се образуват пръски гореща вода. Опасност от изгаряния! Тръбичката за подаване на гореща вода може да се нагрее до високи температури: избягвайте пряк допир с ръце.

- Преди подаване на гореща вода проверете дали светодиодите на дисплея и командното табло светят.

Когато машината е готова за приготвяне на кафе, процедирайте по следния начин:

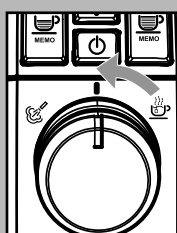
- Поставете съд под тръбичката за пара (накрайник Rapparello, ако е наличен);





- Завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка до достигане на положение "☕".

i **Забележка:** По време на подаването на гореща вода светодиодите за указване на силата на кафето не светят.



- Напълнете чашата с гореща вода до желаното ниво; за да спрете подаването на гореща вода, завъртете превключвателя по посока, обратна на часовниковата стрелка, до достигане на положение "☕". Машината се връща към нормален режим на работа.



i В някои случаи след завъртане на превключвателя може да не се подаде гореща вода, а бутоните може да започнат да примигват. Изчакайте завършването на фазата на загряване, при което ще се подаде гореща вода от накрайника Pannarello.

ПОДАВАНЕ НА ПАРА / ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО

Парата може да се използва за разбиране на мляко на пяна за приготвяне на капучино, а също така и за претопляне на други напитки.

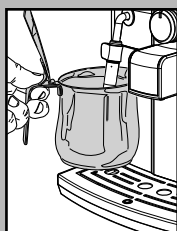
⚠ Опасност от изгаряния! В началото на подаването може да се образуват пръски гореща вода. Тръбичката за подаване на пара/гореща вода може да се нагрее до високи температури: избягвайте пряк допир с ръце.

i **Важна забележка:** След използване на тръбичката за пара за разбиране на мляко на пяна, незабавно почистете тръбичката (или накрайника Pannarello, ако е наличен). Когато машината е готова, налейте малко количество гореща вода в чаша и почистете тръбичката за пара отвън (или

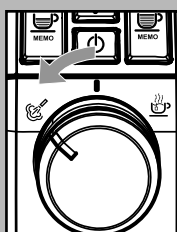
накрайника Pannarello, ако е наличен). По този начин всички части ще бъдат почистени идеално от евентуални остатъци от мляко.

i За приготвяне на капучино Ви препоръчваме да отстраните водата, останала в тръбичката за пара.

- За да отстраните водата, останала в тръбичката за пара, поставете съд под тръбичката за пара (накрайник Pannarello, ако е наличен).



- Когато машината е готова за приготвяне на кафе, завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка до достигане на положение "☕", останалата вода може да излезе от тръбичката за пара (накрайник Pannarello, ако е наличен).



- На машината е необходимо време за предварително загряване. По време на тази фаза бутоните "☕" и "☕" примигват.

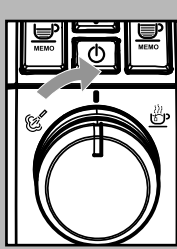


i **Забележка:** По време на подаването на пара светодиодите за указване на силата на кафето не светят.

- Когато бутоните "☕" и "☕" започнат да светят постоянно, ще започне подаването; след известно време ще започне да излиза само пара.



- За да спрете подаването на пара, завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка, до достигане на положение "☕".

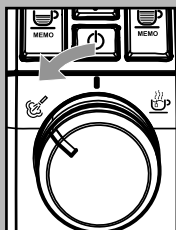


- Напълнете със студено мляко 1/3 от съда, който желаете да използвате за приготвяне на капучино.

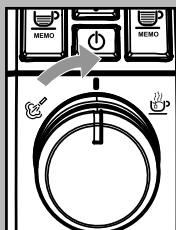
i За да се гарантира по-добър резултат при приготвяне на капучино, използвайте мляко, охладено в хладилник.



- Потопете тръбичката за пара (накрайник Pannarello, ако е наличен) в млякото за затопляне.



- Завъртете превключвателя по посока, обратна на часовниковата стрелка до достигане на положение "☞"; въртете съда с бавни движения отгоре надолу, за да разпените млякото равномерно.



- След като сте използвали пияната за желаното време, завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка, до достигане на положение "☛", за да спрете подаването на пара.
- Същата процедура може да се използва за затопляне на други напитки.

След използване на тръбичката за пара (накрайник Pannarello, ако е наличен), измийте я (го), както е описано в раздел „Почистване и поддръжка“.

i След използване на парата за приготвяне на напитката може веднага да се премине към приготвяне на кафе или към подаване на парата.

i Ако превключвателят е останал в централно положение "☛", машината автоматично се връща към температурата за приготвяне на кафе, за да се спести енергия.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Общо почистване

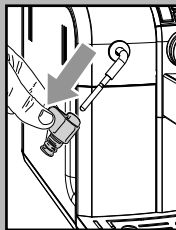
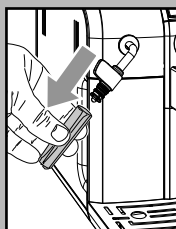
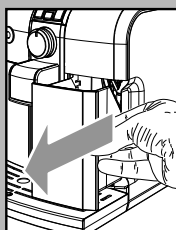
- Ежедневно при включена машина изпразвайте и почиствайте контейнера за отпадъци от кафе.

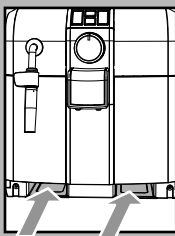
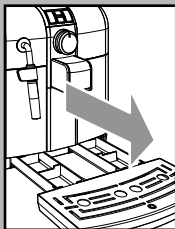
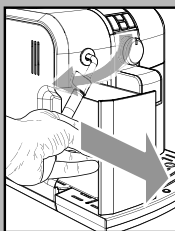
i Забележка: Препоръчваме Ви да изпразвате контейнера в случай, че няма да използвате машината в продължение на няколко дни.

- Другите операции по поддръжка и почистване могат да се извършват само, когато машината е студена и изключена от електрическата мрежа.
- Не потапяйте машината във вода.
- Не поставяйте подвижните компоненти в съдомиялна машина.
- Не използвайте остри предмети или силни химически продукти (разтворители) за почистване.
- За почистване на уреда използвайте меко навлажнено парче плат.
- Не изсушавайте машината и/или нейните съставни части в микровълнова или стандартна фурна.

i След приключване на приготвянето на напитките с мляко, подайте гореща вода от тръбичката за пара (накрайника Pannarello, ако е наличен) за щателно почистване.

- Ежедневно, след като сте затоплили млякото, демонтирайте външната част на накрайника Pannarello (ако е наличен) и я измийте с прясна питейна вода.
- Тръбичката за пара трябва да се почиства веднъж седмично. За да извършите тази операция, е необходимо:
 - да извадите външната част на накрайника Pannarello (за стандартно почистване);
 - да демонтирате горната част на накрайника Pannarello от тръбичката за пара;
 - да измиете горната част на накрайника Pannarello с прясна питейна вода;
 - да почистите тръбичката за пара с на-





влажнено парче плат и да отстраните евентуални остатъци от мляко;

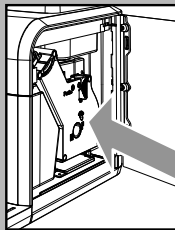
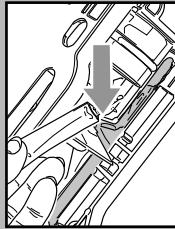
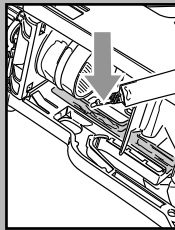
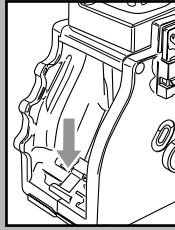
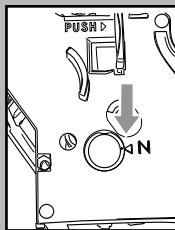
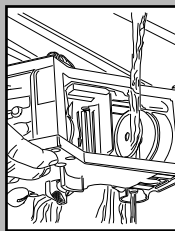
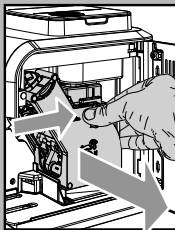
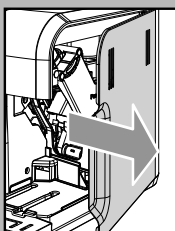
- да поставите отново горната част на тръбичката за пара (като се уверите, че тя е напълно застопорена).

Монтирайте отново външната част на накрайника Pannarello.

- Препоръчваме Ви да почиствате ежедневно резервоара за вода; за да улесните изваждането на резервоара за вода, повдигнете тръбичката за пара/накрайника Pannarello нагоре:
 - Извадете малкия бял филтър, разположен във вътрешната част на резервоара, и го измийте под течаща питейна вода.
 - Поставете отново малкия бял филтър в гнездото му, като приложите лек натиск и едновременно с това - леко завъртане.
 - Напълнете отново резервоара с прясна питейна вода.
- Ежедневно изпразвайте и измийте ваничката за събиране на капките; тази операция трябва да се извършва също и когато поплавъкът е повдигнат.
- Веднъж седмично почиствайте също и корпуса на ваничката през отворите, разположени в долната част на машината.

Кафе блок

- Кафе блокът трябва да се почиства всеки път, когато контейнерът за кафе на зърна се пълни, или, при всички случаи, най-малко веднъж седмично.
- Изключете машината, като натиснете главния бутон, и извадете щепсела от електрическия контакт.
- Извадете контейнера за отпадъци от кафе. Отворете вратичката за обслужване.
- Извадете кафе блока, като го хванете за специалната ръкохватка и натиснете бутона „PUSH“. Кафе блокът може да се мие само с хладка вода без препарат.



• Измийте кафе блока с хладка вода; измийте внимателно горния филтър.

• Измийте и подсушете внимателно всички части на кафе блока.

• Почистете внимателно вътрешното отделение на машината.

• Уверете се, че двете обозначения съвпадат.

• Уверете се, че дръжката е в съприкосновение с основата на кафе блока. Натиснете бутона „PUSH“, за да се уверите, че кафе блокът е правилно разположен.

i Смазвайте кафе блока на всеки 30 дни или след около 500 цикъла на приготвяне на напитки. Смазката за кафе блока може да се закупи от оторизирани-те сервизни центрове.

• Смазвайте водачите на кафе блока само с доставената с машината смазка.

• Нанесете равномерно смазката върху двата странични водача.

• Поставете отново кафе блока в съответното отделение, докато се застопори, БЕЗ да натискате бутона „PUSH“.

• Поставете контейнера за отпадъци от кафе. Затворете вратичката за обслужване.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

Натрупването на котлен камък е нормално при употребата на този уред.

Необходимостта да се извърши отстраняване на котления камък се указва със светване на съответния символ на дисплея.

i Не изключвайте или не поставяйте машината в режим на изчакване „stand-by“ по време на процеса на отстраняване на котления камък.

i Използвайте само препарата за отстраняване на котлен камък на Saeco. Той е специално предназначен за поддържане на добрите работни характеристики и функционалност на кафемашината по време на целия й период на експлоатация, а също така, ако се използва правилно, и за предотвратяване на изменението на вкусовите характеристики на приготвяните напитки.

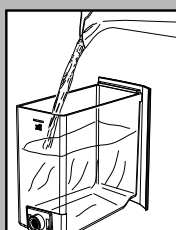
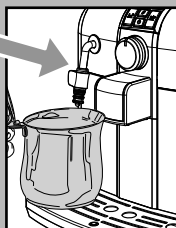
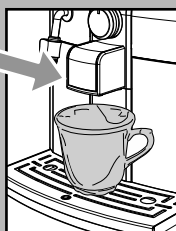
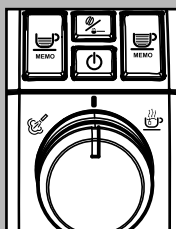
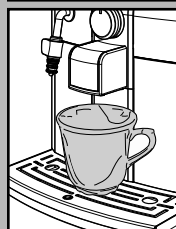
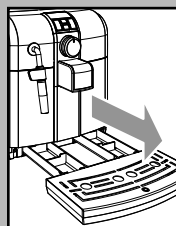
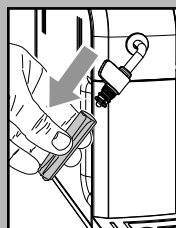
! **Внимание!** Не поглъщайте разтвора, приготвен от препарат за отстраняване на котлен камък и вода, както и изтичащата от машината вода, докато цикълът не приключи напълно. В никакъв случай не употребявайте оцет за отстраняване на котления камък.

Преди отстраняване на котления камък:

- демонтирайте накрайника Pannarello (ако е наличен) от тръбичката за пара, както е описано в раздел „Почистване и поддръжка“;
- изпразнете ваничката за събиране на капките. Поставете я в машината преди да продължите.

- 1 Поставете съд с подходяща вместимост под дюзата.

Изключете машината с помощта на бутона „STAND-BY“. **Изчакайте машината да завърши процеса на измиване.**



! **Внимание!** Извадете филтъра „Intenza“, ако е монтиран, преди да налеете препарат за отстраняване на котлен камък.

i Забележка: Ако съдовете се напълнят, можете да спрете временно подаването, за да можете да ги изпразните.

Ако от дюзата излиза разтвор и/или вода:

ПАУЗА: преместете превключвателя до положение „☕“;
ПУСКАНЕ: преместете превключвателя до положение „☕“.

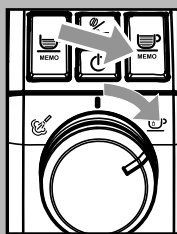
Ако от тръбичката за пара излиза разтвор и/или вода:

ПАУЗА: преместете превключвателя до положение „☕“;
ПУСКАНЕ: преместете превключвателя до положение „☕“.

- 2 Излейте съдържанието на цялата бутилка с препарат за отстраняване на котлен камък на Saeco в резервоара за вода на уреда и допълнете резервоара с прясна питейна вода до ниво MAX. Поставете отново резервоара в машината.

- 3 Уверете се, че превключвателят е в положение „☕“.

- 4 Натиснете и задръжте натиснати едновременно 2-та бутон за кафе в продължение на 3 секунди; стартира цикъл на отстраняване на котления камък.



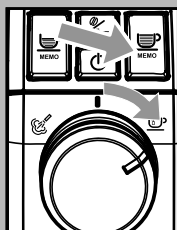
Забележка: Ако веднага след пускането, бутонът започне да свети с постоянна светлина, машината указва, че се нуждае от зареждане на хидравличната система; завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка до позиция . Когато се появи символът , поставете превключвателя в позиция .



5 Светодиодът примигва, за да укаже, че машината е стартирала автоматичната програма за отстраняване на котления камък; светодиодът , светещ с постоянна светлина, указва, че е задействана 1^{ва} фаза на отстраняване на котления камък.



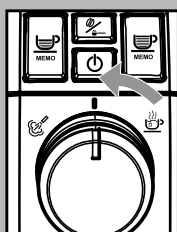
6 Поставете един съд под тръбичката за пара и един съд под дюзата.



7 Когато бутонът започне да свети с постоянна светлина, завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка до положение ; в този случай разтворът за отстраняване на котления камък се подава на равни интервали от тръбичката за пара/гореща вода.



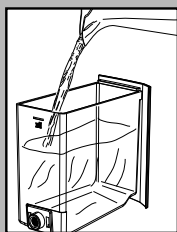
8 Когато разтворът от препарат за отстраняване на котления камък и вода в резервоара за вода свърши, светодиодът примигва.



9 Завъртете превключвателя до централно положение . Изпразнете съда, поставен под тръбичката за пара, и този под дюзата.



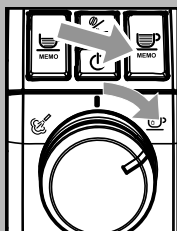
10 Когато на дисплея се появи символът , светещ с постоянна светлина, резервоарът за вода трябва да се извади.



11 Извадете резервоара за вода, измийте го и го напълнете с прясна питейна вода до ниво „MAX“.



12 Поставете отново резервоара в машината. Светодиодът започва да свети с постоянна светлина, за да укаже, че машината е във фаза на измиване.

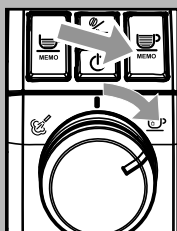
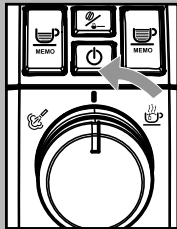


13 Поставете един съд под тръбичката за пара и един съд под дюзата.

Когато бутонът започне да свети с постоянна светлина, завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка до положение .



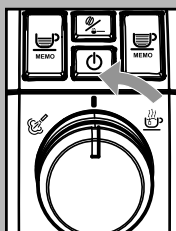
14 Когато светодиодът примигне, превключвателят трябва да се премести до положение .



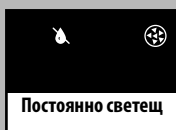
15 Когато бутонът започне да свети с постоянна светлина, завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка до положение ; в този случай водата за измиване се подава постоянно от тръбичката за пара/гореща вода.



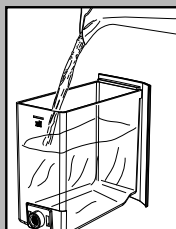
16 Когато водата за измиване в резервоара свърши, светодиодът „⚠“ примигва.



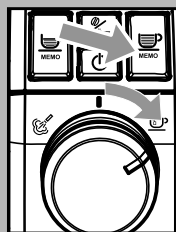
17 Завъртете превключвателя до централно положение „0“.
Изпразнете съда, поставен под тръбичката за пара, и този под дюзата.



18 Когато на дисплея се появи символът „🔥“, светещ с постоянна светлина, резервоарът за вода трябва да се извади.



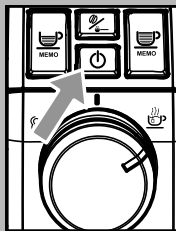
19 Извадете резервоара за вода, измийте го и го напълнете с прясна питейна вода до ниво „MAX“.



20 Поставете отново резервоара в машината.

Поставете празен съд под тръбичката за пара.

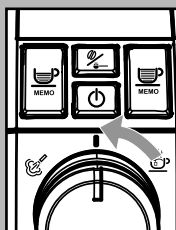
21 Бутонът „☕“ свети с постоянна светлина - завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка до достигане на положение „☕“. Машината стартира втория цикъл на измиване.



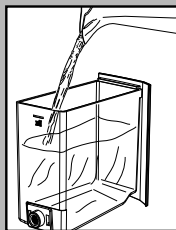
22 Когато вторият цикъл на измиване завърши, машината влиза в режим „Stand-by“ и бутонът „☕“ примигва.

Изпразнете съда, поставен под тръбичката за пара, и този под дюзата.

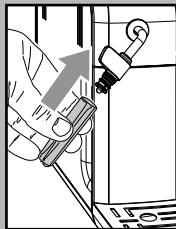
i Ако резервоарът не се напълни до ниво MAX, цикълът трябва да се повтори от точка 16.



23 Завъртете превключвателя до централно положение „0“.



24 Накрая напълнете отново резервоара за вода.



Монтирайте отново външната част на тръбичката Pannarello.

Цикълът на отстраняване на котления камък се прекратява.

Пуснете машината, както е описано в ръководството, извършете нормалните операции по загреване и измиване и машината е готова за приготвяне на напитки.

i Ако машината се изключи по време на цикъла на отстраняване на котления камък, този цикъл трябва да се повтори от момента на прекъсването му при следващото включване.

i Разтворът за отстраняване на котлен камък трябва да бъде изхвърлен по начин, предвиден от производителя и/или според действащото законодателство в страната на потребителя.

i След извършване на цикъла на отстраняване на котления камък преминете към измиване на кафе блока, както е описано в параграф „Кафе блок“ от раздел „Почистване и поддръжка“.

Забележки относно отстраняването на котления камък

В предходния параграф е описана правилната процедура за отстраняване на котления камък от машината.

Машината, която сте закупили е снабдена с усъвършенстван софтуер, който проверява количеството използвана вода, за да осигури надеждна информация относно точното време за извършване на операциите по отстраняване на котления камък.

Този софтуер е програмиран за стандартна твърдост на водата.

Известно е, че в някои случаи водата може да бъде изключително твърда (с високо съдържание на варовик); това може да наложи по-често извършване на цикъл на отстраняване на котления камък, дори ако машината не показва предупредителен светлинен сигнал на дисплея.

Дори ако не използвате често машината (напр. 1 кафе на ден), Ви препоръчваме да извършвате цикъл на отстраняване на котления камък по-често.

В тези специфични случаи Ви препоръчваме да извършвате цикъл на отстраняване на котления камък на всеки 1-2 месеца, дори ако машината не сигнализира за това.

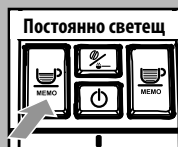
ДИСПЛЕЙ НА КОМАНДНОТО ТАБЛО

Сигнали за готовност

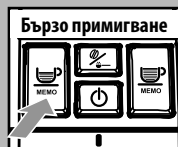
- Машината е готова за приготвяне на кафе с кафе на зърна и гореща вода.



- Машината е готова за приготвяне на кафе с предварително смляно кафе.



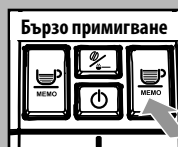
- Машината е във фаза на приготвяне на 1 кафе еспreso.



- Машината е във фаза на приготвяне на 2 кафета еспreso.



- Машината е във фаза на приготвяне на 1 дълго кафе.



- Машината е във фаза на приготвяне на 2 дълги кафета.



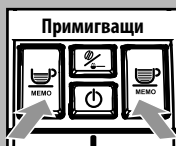
- Машината е във фаза на програмиране на количеството кафе за приготвяне на всяко отделно еспreso.



- Машината е във фаза на програмиране на количеството кафе за приготвяне на всяко отделно дълго кафе.

ДИСПЛЕЙ НА КОМАНДНОТО ТАБЛО

Сигнали за предупреждение



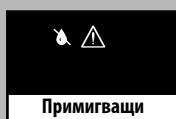
- Машината е във фаза на загряване за приготвяне на кафе и за подаване на гореща вода и пара.



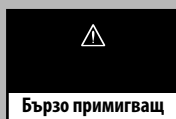
- Машината е във фаза на измиване. Изчакайте машината да приключи операциата.



- Машината трябва да премине цикъл на отстраняване на котления камък.

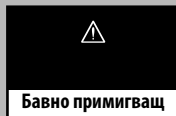


- Машината трябва да премине цикъл на зареждане на хидравличната система.



- Прекалено напрежение в кафе блока
Цикълът на приготвяне на кафе се прекратява преждевременно. Извършете отново цикъл на приготвяне на кафе.

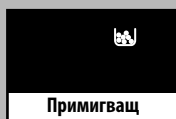
Алармени сигнали



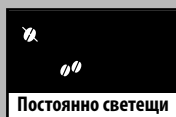
- Преместете копчето за подаване на гореща вода/пара до правилно положение.
- Кафе блокът трябва да се постави в машината.
- Затворете вратичката за обслужване.



- Изпразнете контейнера за отпадъци от кафе.



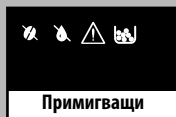
- Поставете контейнера за отпадъци от кафе.



- Липса на кафе на зърна в контейнера за кафе на зърна.
След като напълните контейнера можете да стартирате отново цикъла.



- Напълнете резервоара за вода.



- **ПОВРЕДА**
Изключете машината посредством главния бутон (в задната част на машината) и я включете отново. Ако проблемът не се отстрани, се свържете със сервизния център.

ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблеми	Причини	Начини за отстраняване
Машината не се включва.	Машината не е свързана към електрическата мрежа.	Свържете машината към електрическата мрежа.
Кафето не е достатъчно горещо.	Чашите са студени.	Затоплете чашите с гореща вода.
Не излиза гореща вода или пара.	Отворът на тръбичката за пара е запушен.	Почистете отвора на тръбичката за пара с игла. Преди да извършите тази операция се уверете, че машината е изключена и е студена.
	Замърсен накрайник Pannarello (ако е наличен).	Почистете накрайника Pannarello.
Кафето е с недостатъчен каймак. (Вижте забележката)	Сместа кафе не е подходяща, кафето не е прясно изпечено или е прекалено едро смляно.	Сменете сместа кафе или регулирайте меленето, както е описано в раздел „Регулиране на кафемелачката“.
На машината ѝ трябва прекалено много време, за да се затопли, или количеството вода, което излиза от тръбичката е прекалено малко.	Хидравличната система на машината е запушена от натрупан котлен камък.	Отстранете котления камък от машината.
Кафе блокът не може да се извади.	Кафе блокът се е изместил.	Включете машината. Затворете вратичката за обслужване и поставете контейнера за отпадъци от кафе. Кафе блокът автоматично се връща в първоначалното си положение.
	Контейнерът за отпадъци от кафе е поставен.	Извадете контейнера за отпадъци от кафе преди да извадите кафе блока.
Машината мели, но кафето не излиза. (Вижте забележката)	Няма вода.	Напълнете резервоара с вода и заредете хидравличната система (раздел „Използване за първи път или след дълъг период на неизползване“).
	Кафе блокът е замърсен.	Почистете кафе блока (раздел „Кафе блок“).
	Хидравличната система не е заредена.	Заредете хидравличната система (раздел „Използване за първи път или след дълъг период на неизползване“).
	Рядък случай, при който машината автоматично регулира дозата.	Пригответе няколко чаши кафе, както е описано в раздел „Saeco Adapting System“.
	Дюзата е замърсена.	Почистете дюзата.
Кафето е прекалено слабо. (Вижте забележката)	Рядък случай, при който машината автоматично регулира дозата.	Пригответе няколко чаши кафе, както е описано в раздел „Saeco Adapting System“.
Кафето излиза прекалено бавно. (Вижте забележката)	Кафето е смляно прекалено ситно.	Сменете сместа кафе или регулирайте меленето, както е описано в раздел „Регулиране на кафемелачката“.
	Хидравличната система не е заредена.	Заредете хидравличната система (раздел „Използване за първи път или след дълъг период на неизползване“).
	Кафе блокът е замърсен.	Почистете кафе блока (раздел „Кафе блок“).
Кафето тече извън дюзата.	Дюзата е запушена.	Почистете дюзата и отворите ѝ.

Забележка: Тези проблеми могат да се считат за нормални, ако е сменена сместа кафе или ако машината е току-що монтирана; в този случай изчакайте машината да се саморегулира, както е описано в раздел „Saeco Adapting System“. При появата на проблеми, които не са включени в настоящата таблица или които не могат да бъдат разрешени чрез предложените начини за отстраняването им, се обърнете към сервизен център.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Производителят си запазва правото да променя техническите характеристики на продукта.

Номинално напрежение – Номинална мощност – Захранване .. Вижте етикета, намиращ се от вътрешната страна на вратичката за обслужване	
Материал на корпуса	Термопластмаса/Метал
Размери (ш x в x д) (мм)	256 x 315 x 415
Тегло	9 кг
Дължина на кабела	1,2 м
Командно табло	Върху предната част
Накрайник Rapparello (наличен само за някои модели)	Специално за капучино
Резервоар за вода	1,2 литра - подвижен
Вместимост на контейнера за кафе на зърна (г)	260
Вместимост на контейнера за отпадъци от кафе	8
Налигане на помпата	15 бара
Бойлер	Стомана Inox
Предпазители	Термопредпазители

ИЗХВЪРЛЯНЕ

- Преустановете използването на неупотребяваните уреди.
- Изключете щепсела от контакта и отрежете електрическия кабел.
- При изтичане на срока на експлоатация занесете уреда на подходящо място за събиране на отпадъци.

Този продукт отговаря на изискванията на Директива 2002/96/ЕО.



Символът  върху продукта или неговата опаковка означава, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Той трябва да се предаде на подходящ пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Предприемайки необходимите мерки за правилното изхвърляне на продукта, Вие спомагате за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха могли да възникнат поради неправилното изхвърляне на този продукт. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната общинска служба, местната служба за изхвърляне на отпадъци или магазина, в който сте закупили продукта.

[illegible]



www.philips.com/saeco

Производителят си запазва правото да извършва каквато и да е промяна без предизвестие.



421940430821

Rev.00 del 15-02-13